

CSAT VICOV BUKOVINA
in association with SGCTM
presents:
As from 9 September 2020

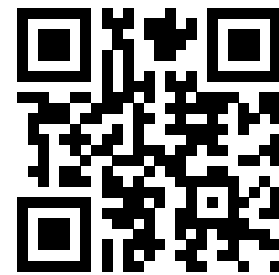
BWT

BUCOVINA WILD TOUR
(GREEN POINT)

A WILD TREKKING TOUR IN EUROPE



BWT
BUCOVINA WILD TOUR
(GREEN POINT)
www.bucovinawildtour.com



www.bucovinawildtour.com
contact@bucovinawildtour.com

Din 9 Septembrie 2020



Bine ați venit în **Bucovina Wild Tour**, în cel mai lung și sălbatic trekking tour din România.
Bucovina - Țara de Sus a Moldovei - prima destinație turistică românească, deținătoarea « Pomme d'Or », echivalentul premiului « Oscar » în turism pentru multisecolarele monumente de arhitectură, cu fresce interioare și exterioare. Austriecii au numit-o « Die Buchenland » - Tărâmul Pădurilor de Fag.

Ținut magic, plin de legende, Bucovina a fost plămădită într-un relief plin de măreție și solemnitate ce se desfășoară ca un imens amfiteatru natural, coborându-și treptele de la apus către răsărit. Șiruri paralele de culmi (obcine), cu păduri falnice de brad, fag sau molid, împiestrițate cu pajisti și fânețe care își mențin coloritul verde până cade zăpada, stărbătute de văi cu ape cristaline, se succed ca niște valuri încremenite până departe în zări.

Bucovina este cea mai bine împădurita provincie românească, socotită o adevărată „Elveție românească”, unde farmecul și resursele sunt inepuizabile.

"Pentru puține popoare se găsește un ținut relativ mic ca acesta în care să se cuprindă atât frumusețe, atâta bogăție de astăzi și amintiri din trecut așa de îmbelșugate, de îndepărtate și sfinte" afirma marele istoric Nicolae Iorga. Și a avut dreptate.

Dacă ai pornit cu încredere la drum, Bucovina Wild Tour îți va dezvălui imediat neprețuitele sale comori.

În afara sălbăticiei pe care îți le oferă traseul te vei intersecta cu Mănaștirile aflate în patrimoniul UNESCO(foto1), Mocănița Huțulca - un trenuleț de poveste(foto2), Hergheia Lucina - patria căilor huțului(foto3), Tinovul Mare de la Poiana Stampei - arie protejată(foto4), Galeria de figuri fantastice 12 Apostoli - colțul de Rai al României(foto5), Caldera Vulcanică Călimani cu diametrul de peste 10 km(foto6), Rezervația de înepeniș cu Pinus Cembra(foto7), Peștera Lilieciilor Rarău - formată prin tracțiune gravitațională(foto8), Rezervația Pietrele Doamnei - paradisul animalelor sălbatice rare(foto9), Fânețele montane Todirescu (foto10), Codrii Seculari Slătioara - cu arbori de peste 400 ani(foto11), drumul șerpuit peste Pasul Ciumărna cu cea mai lungă tiroliană pe un singur segment din România(foto12) și alte locuri de nedescris ca frumusețe.



Nu pleca în aventura BWT înainte să treci pe la punctul de informare care se află în vecinătatea locului de plecare și sosire în Bucovina Wild Tour, unde găsești loc de camping și parcare pentru mașină.

În centrul localității Vicovu de Jos (inima Bucovinei istorice), treci pe sub coroana din ramuri de fag, asemeni coroanei din crengi de stejar pe sub care treceau regiile României în perioada monarhiei către Putna mărețului voievod Stefan cel Mare, urmezi traseul BWT marcat cu puncte și săgeți verde fosforescente pe aproximativ 220 de kilometri, intersectându-te cu minunățiile descrise anterior.

Dacă lungimea de 220 de kilometri nu poate pune probleme împătimitilor de drumeții, sălbăticia și frumusețea oferită de unicele Obcini ale Bucovinei, munților Suhard și Călimani, masivului Rarău-Giumalau pot provoca drumețul la o aventură de neuitat. **Hai în BWT!** Dumnezeu să ne ajute!

AB DEM 9. SEPTEMBER 2020



Willkommen zur **Bucovina Wild Tour**, der längste und wildeste Trekkingtour in Rumänien.
Bucovina - Oberland Moldaus - das erste rumänische Touristenziel, Gewinner der « Pomme d'Or », als Äquivalent des « Oscar » - Preises im Tourismus für die jahrhundertealte Architekturdenkmäler mit Fresken im Innen- und Außenbereich.
Die Österreicher nannten es « Buchenland » - Land der Buchenwälder.



Die Bukowina, ein magisches Gebiet voller Legenden, entstand in einem Relief voller Größe und Feierlichkeit, das sich wie ein riesiges natürliches Amphitheater entfaltet, dessen Treppen von Westen nach Osten absteigen. Parallele Kammreihen (Obcine) mit prächtigen Tannen-, Buchen- oder Fichtenwäldern, übersät mit Wiesen und Grünlandflächen, die ihr buntes Grün behalten, bis der Schnee fällt, durchzogen von Tälern mit kristallklarem Wasser, die wie Wellen, die in weiter Ferne stillstehen, aufeinanderfolgen.

Die Bukowina ist die bestbewaldete rumänische Provinz, die als echte "rumänische Schweiz" gilt und deren Charme und Ressourcen unerschöpflich sind.

"Für einige Völker gibt es ein relativ kleines Land wie dieses, das so viel Schönheit, so viel Reichtum von heute und Erinnerungen an die Vergangenheit, von fern und heilig, umfasst", erklärte der große Historiker Nicolae Iorga. Und er hatte Recht.

Wenn Sie sich auf den Weg gemacht haben, zeigt Ihnen die Bucovina Wild Tour sofort ihre unzahlbaren Schätze. Abgesehen von der Wildnis, die Ihnen die Route bietet, entdecken Sie die Klöster des UNESCO-Weltkulturerbes (Foto 1), Mocănița Huțulca - ein Märchen-Bähnchen (Foto 2), das Gestüt Lucina - Heimat der Huțuli-Pferde (Foto 3), Tinovul Mare in der Stampei-Aue - Naturschutzgebiet (Foto 4), die Galerie der fantastischen Figuren 12 Apostel - das Paradies Rumäniens (Foto 5), der Călimani Vulkankessel mit einem Durchmesser von über 10 km (Foto 6), das Bergkiefer-Reservat mit Pinus Cembra (Foto 7), die Fledermäuse-Höhle Rarău - gebildet durch die Schwerkraft - Zugkraft (Foto 8), das Pietrele Doamnei-Reservat - ein Paradies für seltene Wildtiere (Foto 9), die die Todirescu - Berggrünlandflächen (Foto 10), die jahrhundertalte Wälder Slătioara - mit über 400 Jahre alten Bäumen (Foto 11), die kurvenreiche Straße über den Ciumărna-Pass mit der längsten Seilrutsche mit einem einzelnen Segment in Rumänien (Foto 12) und andere Orten, deren Schönheit sehr schwer zu beschreiben ist.

Begeben Sie sich nicht auf das BWT-Abenteuer, bevor Sie den Informationspunkt in der Nähe des Abfahrts- und Zielpunkts der Bucovina Wild Tour besuchen, um zu erfahren, wo Sie einen Campingplatz und einen Parkplatz finden.

Im Zentrum der Ortschaft Vicovu de Jos (dem Herzen der historischen Bukowina) fahren Sie unter der Krone der Buchenweige hindurch, wie unter der Krone der Eichenweige, unter denen die Könige von Rumänien während der Monarchie nach Putna des großen Woivoden Stefan cel Mare, gingen. Folgen Sie der mit Punkten und phosphoreszierende grüne Pfeile gekennzeichneten BWT-Route für ungefähr 220 Kilometer und entdecken Sie die oben beschriebenen Wunder.

Wenn die Länge von 220 Kilometern für Wanderer keine Probleme bereiten, kann die Wildheit und Schönheit der einzigartigen Bergkämme von Bukowina, der Suhard und Călimani-Berge, das Rarău-Giumalau-Massiv die Wanderung zu einem unvergesslichen Abenteuer machen. **Komm zu BWT!** Möge uns Gott beistehen!

AS FROM 9 SEPTEMBER 2020



Welcome to **Bucovina Wild Tour**, the longest and wildest trekking tour from Romania.
Bucovina - the Upper Land of Moldavia - first Romanian touristic destination, holder of "Pomme d'Or", the equivalent of the "Oscar" prizes in the field of tourism for centuries-old architectural monuments, with inner and outer frescoes.
The Austrians called it "Die Buchenland" - the Beech Forest Land. A magical land, rich in legends, Bucovina has been created on a field full of greatness and solemnity, similar to an enormous natural amphitheatre, that lowers its stairs from the sunset towards the sunrise. The parallel rows of peaks (in Romanian "obcine"), with towering pine, beech or spruce forests, speckled with meadows and hayfields that maintain their green colours until snow comes down, crossed by valleys with clear water, follow each other like waves that stand still in the distance.

Bucovina is the best forested Romanian province, considered to be a true "Romanian Switzerland", where the charm and the resources are endless.

"Few nations are provided with a relatively small land like this, that comprises so much beauty, so much wealth from the present and so many memories from the past, so rich, distant and holy", said the great historian Nicolae Iorga. And he was right. If you hit the road confidently, Bucovina Wild Tour will disclose to you immediately its priceless treasures.



Besides the wildness offered to you by the trail, you will get to see the Monasteries included in the patrimony of UNESCO (photo 1), Mocănița Huțulca - fairy-tale train (photo 2), Lucina Horse Farm - land of Huțul horses (photo 3), Tinovul Mare from Poiana Stampei - protected area (photo 4), "12 Apostles" gallery of fantastic figures - a piece of heaven from Romania (photo 5), Călimani Volcanic Caldera with a diameter of more than 10km (photo 6), Pinus Cembra reservation of junipers (photo 7), Bat Cave from Rarău - formed by gravitational traction (photo 8), Pietrele Doamnei reservation - paradise of rare wild animals (photo 9), Todirescu mountain meadows (photo 10), Slătioara centuries-old woods - with trees of over 400 years (photo 11), the winding road over Ciumărna Pass with the longest zipline on a single segment from Romania (photo 12) and other places that are hard to describe in terms of beauty.

Don't go off on the BWT adventure before stopping by the information point which is close to the place of departure and arrival in Bucovina Wild Tour, where you will find a camping spot and a parking space for your vehicle. In the centre of the locality of Vicovu de Jos (the heart of the historical region of Bucovina), you will walk under the crown of beech branches, which is similar to the crown of oak branches under which the Romanian kings used to walk in the monarchy period towards Putna of the mighty voivode Stefan the Great, you follow the route of BWT marked with fluorescent green arrows and points on approximately 220 kilometres, crossing the marvels described above.

If the length of 220 kilometres cannot be a problem for hiking enthusiasts, the wildness and beauty of the unique peaks of Bucovina, Suhard and Călimani mountains, Rarău-Giumalau massif can challenge the hiker to an unforgettable adventure. **Join BWT!** God help us!

自2020年9月9日开始



欢迎来到罗马尼亚最长和最狂野的徒步旅行-布科维纳野游。
布科维纳-塔拉德摩尔多瓦-罗马尼亚第一个旅游胜地。拥有“金苹果”的金奖。具有内部和外部壁画的多世俗建筑古迹。在旅游业中获得了“奥斯卡”奖。

奥地利人称之为“山毛榉国家”-山毛榉林地。充满传奇色彩的神奇土地。布科维纳建造时充满了庄严和庄重。像巨大的天然圆形剧场一样展开。从日落至日出逐渐下降。平行成排的山脊（奥布奇拿）上密布着冷杉。山毛榉或云杉的森林。上面撒满草地和草甸，使它们一直保持五颜六色的绿色。直到降雪。山谷被结晶水冲过。就像波涛仍在乡村遥远地站立一样。布科维纳是罗马尼亚最好树木繁茂的省。被认为是真正的“罗马尼亚瑞士”。这里的魅力和资源源源不绝。

伟大的历史学家尼古拉·伊奥尔加说：“对于少数人来说，这片土地相对较小，其中包括如此之多的美丽。今天的如此丰富的财富以及对过去的回忆，如此精致，偏僻而神圣。”他是正确的。

如果您信心十足地踏上旅途，布科维纳野游马上就会发现其无价之宝。除了该路线可为您提供提供的旷野外，您还将与联合国教科文组织遗产中的修道院相交（图1），莫克拟擦-呼辛尔喀火车（故事小径）（图2），露西娜马蹄（呼粗力马的故乡）（图3），斯坦佩波亚纳的大迪诺夫-保护区（图4），奇幻人物画廊12使徒-罗马尼亚天堂的一角（图5），直径超过10公里的卡利马尼火山破火山口（图6），见陪泥塑与欧洲五针松的保留地（图7），拉雷西洛拉拉的洞穴-形成引力（图8），彼得拉-雷-多姆奈（贵妇石很罕见）保留地-珍稀野生动物的天堂（图9），托迪雷斯库山仙子（图10），世俗的森林-树木已有400多年的历史（图11），求曼娜区上蜿蜒的道路与提洛尔最长在罗马尼亚的一个街区（图12）和其他无法形容为美丽的地方。

在前往布科维纳野游出发和到达点附近的咨询点之前，请不要进行BWT冒险。在这里您会找到露营地和停车场。

在维齐夫·德·乔斯（历史悠久的布科维纳中心），在山毛榉树冠的下方穿行，就像罗马尼亚君主在君主立宪时期通过大橡树的斯特凡·塞·马雷在橡树冠的冠上一样。沿着带有标记点的BWT路线行驶磷光绿色箭头大约220公里。与上述奇观相交。如果220公里的路程不能给徒步旅行者带来麻烦，那么布劳维纳，苏哈德和卡利马尼山脉独特的奥布骑尼所提供的野性和美景，拉劳-古迈洛山脉将使徒步旅行成为一次难忘的冒险。参加布科维纳野游！上帝保佑！

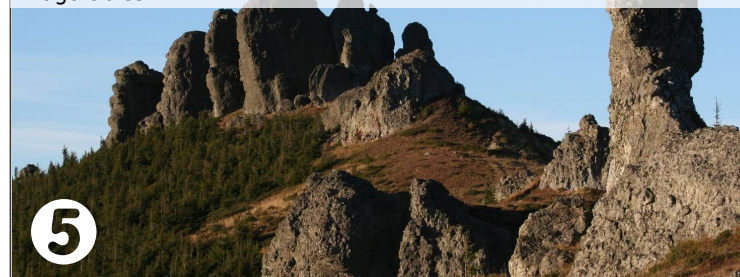


A PARTIR DEL 9 DE SEPTIEMBRE DE 2020



iBienvenido a **Bucovina Wild Tour**, el tour de senderismo más largo y salvaje de Rumania!
Bucovina - el País Alto de Moldavia - el primer destino turístico de Rumania, ganador de « Pomme d'Or », equivalente al premio « Oscar » en el turismo por los monumentos arquitectónicos multiseculares, con frescos interiores y exteriores.
Los austriacos la llamaron « Die Buchenland » - La Tierra de los Bosques de Haya. Tierra mágica, llena de leyendas, Bucovina se amasó en un paisaje lleno de grandeza y solemnidad que se despliega como un enorme anfiteatro natural, con pasos descendiendo desde el oeste hasta el este. Hilleras paralelas de picos (colinas altas), con imponentes bosques de abetos, hayas o píceas, salpicadas con prados y pastizales que conservan su color verde hasta que cae la nieve, cruzadas por valles con aguas cristalinas, suceden como olas congeladas a horizontes muy lejanos.

Bucovina es la provincia rumana más arbolada, considerada una verdadera „Suiza rumana”, donde el encanto y los recursos son inagotables.



"Para poca gente hay una tierra relativamente pequeña como esta, que incluía tanta belleza, tanta riqueza del presente y recuerdos del pasado tan abundantes, lejanos y sagrados", dijo el gran historiador Nicolae Iorga. Y tenía razón.

Si ha iniciado con confianza el camino, Bucovina Wild Tour revelará inmediatamente sus tesoros invaluablees. Además de la naturaleza que ofrece la ruta, se cruzará con los Monasterios que forman parte del patrimonio UNESCO (foto 1), Mocănița Huțulca - un pequeño tren de los cuentos (foto 2), El Picadero de Caballos Lucina - tierra de los caballos de Huțul (foto 3), Tinovul Mare de Poiana Stampei - área protegida (foto 4), la galería de figuras fantásticas de los Doce Apóstoles - el rincón de Paraíso de Rumania (foto 5), la Caldera Volcánica Călimani con un diámetro de más de 10 km (foto 6), la Reservación de enebro con Pinus Cembra (foto 7), Cueva de los Murciélagos de Rarău - formada por la fuerza de gravedad (foto 8), la Reservación Pietrele Doamnei - el paraíso de los animales salvajes raros (foto 9), Fânețele montane Todirescu (foto 10), los Bosques Seculares Slătioara - con árboles de más de 400 años (foto 11), el camino sinuoso por encima del Paso Ciumărna con la línea de cremallera más larga en un segmento de Rumania (foto 12) y otros lugares de indescriptible belleza.

No se vaya en la aventura BWT antes de pasar por el punto de información que se encuentra en la vecindad del lugar de salida y llegada en Bucovina Wild Tour, donde se puede encontrar un lugar de campamento y aparcamiento para el coche.

En el centro de la localidad de Vicovu de Jos (el corazón de Bucovina histórica), pase por debajo de la corona de ramas de haya, semejante a la corona de ramas de roble por debajo de la cual pasaban los reyes de Rumania durante la monarquía, hacia el monasterio de Putna del gran príncipe Stefan cel Mare, siga la ruta de BWT marcada de puntos y flechas verde fosforescente en unos 220 kilómetros, cruzándose con las maravillas descritas anteriormente.

Si la longitud de 220 kilómetros no puede causar problemas a los entusiastas del senderismo, la naturaleza y belleza de las únicas colinas de Bucovina, de las montañas Suhard y Călimani, del macizo Rarău-Giumalau pueden retar al viajero a una Aventura inolvidable. **¡Vámonos en BWT!** ¡Que Dios nos ayude!

A CONTAR DE 9 DE SETEMBRO DE 2020



Seja bem-vindo a **Bucovina Wild Tour**, no mais longo e selvagem trekking tour da Roménia.



Bucovina - O País de Cima da Moldova - a primeira destinação turística romena, possuidora de « Pomme d'Or », o equivalente do prémio « Oscar » no turismo para os multiseculares monumentos de arquitetura, com frescos interiores e exteriores.

Os austriacos nomearam-a « Die Buchenland » - A Região das Florestas de Faias.

Terra mágica, plena de legendas, Bucovina nasceu dum relevo muito majestoso e solene que se desenrola como um imenso anfiteatro natural, descendo os seus degraus de oeste a leste. As linhas paralelas de topos (cumes), com florestas grandiosas de abeto, faia ou abeto-falso, sarapintadas com prados e pastagens que mantêm o cor verde até a queda da neva, percorridas pelas vales com águas cristalinas, sucedem-se por ondas imóveis ao longe, no horizonte.

Bucovina é a mais arborizada província romena, considerada uma verdadeira „Suíça romena”, onde o encanto e os recursos são inesgotáveis.

"Para poucos povos há uma terra relativamente pequena como esta que contenha tanta beleza, tanta riqueza atual e lembranças do passado tão abundantes, afastadas e santas" afirmava o grande histórico Nicolae Iorga. E ele teve razão.

Se partiu com confiança no seu caminho, Bucovina Wild Tour vai mostrar-lhe imediatamente os seus tesouros inestimáveis. Além da selvaçaria do caminho, vai cruzar os Mosteiros inscritos na lista do património da UNESCO (foto 1), Mocănița Huțulca - um comboinho de contos (foto 2), a Coudelaria Lucina - a pátria dos põines de Hucul (foto 3), a Reserva Tinovul Mare de Poiana Stampei - área protegida (foto 4), a Galeria de figuras fantásticas 12 Apóstolos - um bocado de paraíso na Roménia (foto 5), a Caldeira Vulcanică de Călimani com o diâmetro superior a 10 km (foto 6), a Reserva de juníperos com Pinus Cembra (foto 7), a Caverna dos Morcegos de Rarău - criada por tração gravitacional (foto 8), a Reserva de Pietrele Doamnei - o paraíso dos animais selvagens raros (foto 9), as Pastagens montanas Todirescu (foto 10), as Florestas Seculares de Slătioara - com árvores de mais de 400 anos (foto 11), o caminho serpeante em cima do Colo de Ciumărna com a mais longa tirolesa num único segmento da Roménia (foto 12) e outros lugares lindos e incríveis.

Não parta na aventura BWT antes de consultar o balcão de informações que se encontra perto do local de saída e entrada em Bucovina Wild Tour, onde há um lugar de camping e estacionamento de viaturas. No centro da localidade de Vicovu de Jos (o coração da Bucovina histórica), passe sob o coroa de ramos de faia similar à coroa de ramos de carvalho sob a qual passavam os reis da Roménia, durante a monarquia, para o Mosteiro de Putna do príncipe Estêvão o Grande, siga o trajeto de BWT marcado com pontos e setas de cor verde fosforescente durante cerca de 220 quilómetros, cruzando as maravilhas descritas anteriormente.

Se o comprimento de 220 quilómetros não cria problemas aos apaixonados por viagens, a selvaçaria e a beleza oferecidas para os únicos Cumes da Bucovina, as montanhas Suhard e Călimani, o massivo Rarău-Giumalau podem provocar o caminhante a uma aventura inesquecível.

Vamos a BWT! Deus nos ajuda!